Karty: Stratené v preklade

Príloha 22 · Modul 7: Kultúrne rozdiely

Vytlačte a rozstrihajte, jedna karta na malú skupinu. Scénku zahrajte najprv bez mediátora, konflikt sa pritom vyhrotí. Potom ju zahrajte znova s rovesníckym mediátorom, ktorý pomôže overiť predpoklady. Tip pre mediátora si prečíta len ten, kto mediuje.

1. „Prečo kričíš?“

Postavy

Marco: taliansky výmenný študent, nadšený, expresívne gestá. Erik: tichý miestny študent, uprednostňuje tichý hlas a pokojnú komunikáciu.

Nedorozumenie

Erik si myslí, že Marco je nahnevaný vždy, keď hovorí s vášňou.

Tip pre mediátora

Porovnajte zámer a vnímanie.

2. „Ignorovala ma!“

Postavy

Aisha: z kultúry, kde je vyhýbanie sa očnému kontaktu prejavom úcty. Lili: myslí si, že očný kontakt prejavuje úprimnosť a priateľstvo.

Nedorozumenie

Lili sa cíti odmietnutá, keď sa Aisha počas diskusie odvráti.

Tip pre mediátora

Preskúmajte významy rešpektu v rôznych kultúrach.